|  |  |
| --- | --- |
| **电信标准化局** | **logo_C_** |
|  |  |

2011年9月15日，日内瓦

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 文号： | **电信标准化局第4/3号集体函** |  |
| 电话： 传真：  电子邮件： | +41 22 730 5887 +41 22 730 5853 [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) | 致国际电联各成员国主管部门、 ITU-T部门成员和参加第3研究组 工作的ITU-T部门准成员和ITU-T学术成员 |

|  |  |
| --- | --- |
| 事由： | **第3研究组会议 2012年1月16-20日，日内瓦** |

尊敬的先生/女士：

1 根据国际电联电信标准化部门2012年的会议安排（<http://www.itu.int/events/upcomingevents.asp?sector=ITU-T>），我谨通知您，第3研究组（包括相关电信经济及政策问题在内的资费及结算原则）将自2012年1月16日至1月20日在日内瓦国际电联总部召开会议。

第一天的会议将于09:30开始。与会者的注册工作将自08:30起在Montbrillant大楼入口处开始。有关会议厅安排的具体信息将在国际电联总部入口处的电视屏幕上显示。

2 此次会议之后，将立即于2012年1月23至24日，按照上届全权代表大会（第5委员会）的决定，召开有关提供国际电信业务收入摊分的研讨会（包括国际互联网连接和可能适用的网络外部性的概念）。关于此研讨会的具体信息，请参见[电信发展局第222号通函 。](http://www.itu.int/md/T09-TSB-CIR-0222/en)

3 根据现行有关规定，该会议将提供口译服务。

4 由主席起草的研究组和工作组议程草案见本函**附件1至4**。

5 由主席及其管理班子起草的时间表草案见本函**附件5**。

6 TSAG在2011年2月的会议上一致同意，将继续试行目前采用的须在电信标准化局会议召开日至少十二（12）个日历日以前提交文稿的截止日期。此类文稿将在第3研究组网站上发布，因而必须在**2012年1月3日之前**寄达电信标准化局。按照现行规定，对于在会议开始日至少两个月之前收到的文稿，可以应要求予以翻译。

鼓励代表使用第3研究组主页上提供的网上提交表格或以向下述地址：[tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int)发送电子邮件的方式提交文稿。具体说明请参见ITU-T网站。

我们大力提倡您使用已制作出的一套模版，它们既能够使ITU-T文件的格式保持一致，又可以方便文件制作、提高效率。这些模版可以在ITU-T各研究组网页中的“代表资源”（Delegate Resources）（[http://www.itu.int/ITU‑T/studygroups/templates/index.html](http://www.itu.int/ITUT/studygroups/templates/index.html)）处找到。

为了解决与文稿有关的问题，请在文稿上注明联系人的姓名、传真和电话号码以及电子邮件地址。因此，务请在所有文件的首页注明这些细节。

8 为便于电信标准化局进行文件制作和会议组织方面的必要安排，我希望您能通过信函、传真（号码：+41 22 730 5853）或电子邮件（[tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)）的方式尽早、但**不迟于2011年12月16日**将代表贵主管部门、部门成员、部门准成员、学术机构、区域性组织和/或国际组织或其它实体出席会议的人员名单发至我处，同时，希望各主管部门注明其代表团团长（如果有副团长，亦盼一并注明）的姓名。

**9 请注意，ITU-T会议的与会者只能通过ITU-T网址进行网上预注册（**[**http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com03/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com03/index.asp)）**。**

塔楼地下二层的网吧处和Monbrillant办公楼的二层均配有打印机，供希望打印文件的代表使用。此外，计算机使用问询台（Helpdesk Service（[helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)））也准备了若干部手提电脑（数量有限），供没有手提电脑的代表使用。

10 事先通过报名表要求得到纸质文件的实际到会的与会者，将仅收到会议开始3天前**（2012年1月13日）**至会议结束时公布在ITU-T网站上的文件。

为在会议期间合理分发文件，特在此提醒工作组成员，他们将仅收到那些与之有关的文件。因此，请在报名表上详细注明您希望参加的工作组。

11 请注意，对于安排有口译服务的会议，只有当成员国**至少在会议召开的一个月前**通过报名表或向电信标准化局（TSB）提出专门要求时，才可能提供口译服务。务请遵守报名表规定的截止日期，以便于电信标准化局做出口译方面的必要安排。

12 我们高兴地通知您，国际电联将根据可用资金情况，提供数量有限的若干份全额或非全额与会补贴，以促进最不发达国家或低收入发展中国家代表的与会。申请时必须得到相关国际电联成员国主管部门的授权，而且一国仅能有一人申请。**附件7**中的与会补贴申请表应在**2011年12月2日**之前（会议召开日的一个月之前）填妥并交回国际电联。请注意，在2008年世界电信标准化全会（WTSA-08）上，各代表团团长做出了承诺，他们将向其正副主席候选人提供必要的资源，以便相关人员在四年任职期内能够履行职责，因此他们已认识到，正副主席不会从国际电联得到任何财务资助。

13 国际电联的主要会议厅和日内瓦国际会议中心（CICG）内均设有无线局域网设施，可供代表使用。国际电联Montbrillant办公楼内继续提供有线网络接入。详细信息见ITU-T网站（<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>）。

14 **附件6**中有一份酒店确认表（酒店一览表见<http://www.itu.int/travel/>），供参考。

15 我们谨在此提醒您，一些国家的公民需要获得签证才能入境瑞士并在此逗留。**签证必须至少在会议召开日的四（4）个星期前向驻贵国的瑞士代表机构（使馆或领事馆）申请，并随后领取**。如果贵国没有此类机构，则请向驻离贵国最近的国家的此类机构申请并领取。如果遇到问题，国际电联可根据您所代表的主管部门或实体提出的正式请求与相关瑞士当局接触，以便为发放签证提供方便，但仅限于在所述的四个星期内办理。此类请求必须说明申请签证人员的姓名和职务、出生日期、护照号码以及护照签发日期和失效日期。该请求需附有一份已批准该人员参加ITU-T所述会议的注册确认通知，而且必须通过传真（传真号码：+41 22 730 5853）或电子邮件（[tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)）发至电信标准化局，上面注明“**visa request**”（“**签证申请**”）。

顺致敬意！

电信标准化局主任  
 马尔科姆•琼森

**附件： 7 件**

（TSB第4/3号集体函）

附件1

**ITU-T第3工作组会议  
2012年1月 16 – 20日，日内瓦**

**研究组全体会议议程草案**

**1 全体会议开幕**

1.1 会议开幕

1.2 通过议程和其它行政问题

1.3 第3研究组的工作成果和跟进行动（包括筹备世界电信标准化全会（WTSA）和有关下一研究期课题案文的建议）

1.4 区域小组的工作进展报告

1.5 与第3研究组相关的其它国际电联会议结果

与第3研究组相关的其它研究组会议结果

1.6 审议所收到的文件

1.7 程序通知

**2 全体会议闭幕**

2.1 工作组、课题和特设组会议的报告

2.2 按照传统批准程序（TAP）批准建议书 （本次会议未批准）

2.3 按照传统批准程序对建议书做出判定

2.4 建议书的删除或重新编号

2.5 增补的批准或删除

2.6 联络声明

2.7 建议书的地位和工作计划

2.8 未来会议的日期

2.9 其它事宜

2.10 会议结束

（TSB第4/3号集体函）

附件2

**ITU-T第3工作组会议  
2012年1月 16 – 20日，日内瓦**

**第1/3工作组会议议程草案**

1 会议开幕

2 通过议程

3 清点所收到的文件

4 回顾第1/3工作组的活动并批准上次会议的报告

5 审议研究项目

5.1 移动通信

5.2 “IP电话”

5.3 国际互联网连接，包括IP对等和业务提供成本

5.4 业务流量多重因素和互联网业务流量法

5.5 下一代网络（NGN）

5.6 基于IP数据记录（IPDR）的结算和结付

5.7 与增强型信令相关的计费和结算原则

5.8 使用下一代网络和未来发展中出现的其它计费、结算和经济问题

6 联络问题

7 其它事宜

8 会议闭幕

（TSB第4/3号集体函）

附件3

**ITU-T第3工作组会议  
2012年1月 16 – 20日，日内瓦**

**第2/3工作组会议议程草案**

1 会议开幕

2 通过议程

3 清点所收到的文件

4 回顾第2/3工作组的活动并批准上次会议的报告

5 审议研究项目

5.1 移动通信

5.2 移动业务终接费率

5.3 固定业务终接费率

5.4 移动业务包费价费率

5.5 固定业务包费价费率

5.6 固定到移动和移动到固定的包费价费率

5.7 固定业务结算和结付费率

5.8 替代结算程序（如结算截止日期的更改）

5.9 移动漫游

5.10 移动业务跨境连接的资费问题

5.11 短信业务（SMS）和彩信业务（MMS）的资费问题

5.12 租用线路的资费

5.13 转接业务

5.14 迂回呼叫程序（例如回叫、重发）

5.15 关于计费争议（例如时长、业务发端等）解决的国际和区域性做法导则

5.16 结算和结付程序，包括其演变

6 联络问题

7 其它事宜

8 会议闭幕

（TSB第4/3号集体函）

附件4

**ITU-T第3工作组会议  
2012年1月 16 – 20日，日内瓦**

**第3/3工作组会议议程草案**

1 会议开幕

2 通过议程

3 清点所收到的文件

4 回顾第3/3工作组的活动并批准上次会议的报告

5 审议研究项目

5.1 政策和经济问题

5.2 网络外部性

5.3 普遍服务义务

5.4 选择结算价货币的影响

5.5 业务融合的影响

5.6 《国际电信规则》

5.7 收入保护机制

5.8 设施和业务的滥用（见WTSA第20号决议）

5.9 网络安全的财务问题

6 联络问题

7 其它事宜

8 会议闭幕

ANNEX 5  
(to TSB Collective letter 4/3)

***Meeting of ITU-T SG3  
Geneva, 16 – 20 January 2012***

***Timetable***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday 16 January 2012** | | **Tuesday 17 January 2012** | | **Wednesday 18 January 2012** | | **Thursday 19 January 2012** | | **Friday 20 January 2012** | |
|  | **am** | **pm** | **am** | **pm** | **am** | **pm** | **am** | **pm** | **am** | **pm** |
| *Plenary* | ---- |  |  |  |  |  |  |  | ---- | ---- |
| *WP 1/3* |  | ---- |  |  | ---- |  |  |  |  |  |
| *WP 2/3* |  |  | ---- |  |  | ---- |  |  |  |  |
| *WP 3/3* |  |  |  | ---- |  |  | ---- |  |  |  |
| *Developing country issues* |  |  |  |  |  |  |  | (1) |  |  |
| *Ad-hoc meetings* |  |  |  |  |  |  |  | (2) |  |  |

----: Meetings scheduled

(1) Meeting will be scheduled as needed

(2) Ad-hoc meetings will be scheduled as needed

The Management Team will meet on Sunday, 15 January

On 23-24 January 2012, there will be a workshop on apportionment of revenues in providing international telecommunications services (including international Internet connectivity and the possible application of the concept of network externalities).

ANNEX 6  
 (to TSB Collective letter 4/3)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------

ANNEX 7  
(to TSB Collective letter 4/3)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Meeting of ITU-T Study Group 3**  **Geneva, Switzerland, 16-20 January 2012** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU/BDT**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5487**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for a full/partial fellowship to be submitted before 2 December 2011** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| CONDITIONS **(Please select your preference in “condition” 2 below)** | | | | | | | | |
| 1. One full or **partial** fellowship per eligible country. | | | | | | | | |
| 1. For partial fellowship, ITU is requested to cover either one of the following: | | | | | | | | |
| □ **Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).** | | | | | | | | |
| **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.**   1. It is imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting. | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |